



Hochschuldeutsch

张书良 总主编

大学德语

1

(修订版)

赵 仲 主编



高等教育出版社

大学德语

①

(修订版)

总主编 张书良

主 编 赵 仲

高等教育出版社

图书在版编目(CIP)数据

大学德语. 1/ 张书良总主编; 赵仲主编. —修订版.

—北京: 高等教育出版社, 2001. 7

ISBN 7-04-009649-8

I. 大… II. ①张… ②赵… III. 德语 - 高等学校 - 教材
IV. H33

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2001) 第 18745 号

大学德语 1 (修订版)

张书良总主编 赵仲主编

出版发行 高等教育出版社

社 址 北京市东城区沙滩后街 55 号

邮政编码 100009

电 话 010 - 64054588

传 真 010-64014048

网 址 <http://www.hep.edu.cn>

<http://www.hep.com.cn>

经 销 新华书店北京发行所

印 刷 北京联华印刷厂印刷

版 次 1994 年 6 月第 1 版

开 本 850 × 1168 1/16

2001 年 7 月第 2 版

印 张 13.75

印 次 2001 年 7 月第 1 次印刷

字 数 350 000

定 价 14.80 元

本书如有缺页、倒页、脱页等质量问题, 请到所购图书销售部门联系调换。

版权所有 侵权必究

本书编者

总主编 张书夏
主 编 赵 仲
编 者 陈宗显 姜爱红

修订版前言

《大学德语》自1994年正式出版以来，已历时七年，受到国内德语界的重视和德语教师的好评。《大学德语》在我国大学德语教学中被广泛使用并起了重要作用，同时被有关部门定为“全国专业技术人员职称德语等级考试”的参考书目。在这七年的教学实践中，本书也显露出一些问题和不足之处。为适应新时期德语教学的发展和需要，有必要对本教材进行修订。

2000年，大学外语教学指导委员会德语组根据教育部指示精神，对1991年出版的《大学德语教学大纲》进行修订。新修订的《大学德语教学大纲》，即《大学德语教学大纲》(第二版)，在其“教学目的”中，将“大学德语(一外)的教学目的是：培养学生具有一定的阅读能力，同时具有初步听、说、写的能力，为获取所需专业信息及进一步提高德语水平，打好语言基础。”修订为：“培养学生具有一定的阅读能力，同时具有初步听、说、写、译的能力，使其能用德语交流较简单的信息。”并提出“教材要注意题材和体裁的多样性”，“要注意跨文化交际的培养”。新修订的《大学德语教学大纲》(第二版)无疑对德语教学和教材编写工作提出了更高的要求。

在修订原《大学德语》时，我们力求体现《大学德语教学大纲》(第二版)的精神和各项要求，摒弃原书的不足，保留原书的长处，选用新的课文和练习形式。与原《大学德语》相比，新编的《大学德语》(修订版)具有如下特点：教材部分课文进行了更换，突出时代气息，面貌一新；教材体裁多样化，增加了对话体课文，便于多种技能的培养；语法讲解力求精炼，突出实用性；练习形式更加丰富多样，有利于语言技能的培养和交际意向的训练和表达；注重提高练习效率、保证教学计划的实施。另外，编者考虑到目前国内实施的“大学德语四级考试”和“全国专业技术人员职称德语等级考试”等的特点，使得部分题型能够与之相适应。

《大学德语》(修订版)共分四册，第一、二册基本授完基础语法，兼顾训练各种技能，重点打好语言基础。第三、四册逐步加大阅读量，提高读、听、说、写和译的技能。《大学德语》(修订版)第一册共有15课，其中语音教程6课，约需12学时授完；基础教程9课，约需54学时授完。按大纲规定，余下的时间可供复习考试之用。教师亦可根据教学情况，作出切合实际的安排。课文分为A、B两种。教材结合大纲要求，选材以原文为主，酌情删改。每课最后附有一篇趣味性很强的小故事，供学生阅读，以提高他们的阅读兴趣。语法内容选择符合教学大纲的规定，具体安排注意先易后难、常用先学，讲解力求简明扼要，尽量采用图表，避免文字赘述。课文选词以《大学德语教学大纲》(第二版)的词汇表为依据，凡超出四级规定的词汇，在每册后面的总词汇表均有标示，以便学生集中精力掌握最常用的四级词汇。课文和语法均有形式多样的练习以便学生掌握和应用所学知识，提高各项基本技能。

七年来，曾使用《大学德语》第一版教材的广大教师、同学以及关心本教材的各届同行们，对本书的不足之处和如何进一步修订，提出了宝贵意见和建议；在修订过程中，德国对外学术交流中心(DAAD)专家 Andreas Guder 先生审阅了《大学德语》(修订版)第一册全书，我们在此表示衷心的感谢。我们希望，这次对《大学德语》的修订，能对大学德语教学的改进，对学生各种外语技能的培养和提高有所裨益。鉴于编者的水平，我们诚恳欢迎德语界同事和广大读者对本书的错误和不妥之处给予批评指正。

编者

2001~03

第一版前言

《大学德语》是以《大学德语教学大纲》(大学德语教学大纲修订组编,高等教育出版社1991年出版)为依据编写的。它以高等学校理、工、文各科(非德语专业)初学德语的本科生为教学对象,同时可以作培训基础教材和自学教材使用。

《大学德语》遵循的教学目标是:培养学生具有一定的阅读能力,同时具有初步听、说、写的能力,为获取所需专业信息及进一步提高德语水平打好语言基础。《大学德语》共分四册,第一、二册基本授完基础语法,兼顾训练各种技能,为培养阅读能力打好基础。第三、四册逐步加大阅读量,提高读、听、说、写技能。为确保听说技能的训练,我们还要编写大学德语听说教材,以实现大纲的各项具体要求。

《大学德语》第一册共有15课,其中语音教程6课,约需12学时授完;基础教程9课,约需54学时授完。按大纲规定,余下的时间可供复习考试之用;教师亦可根据教学情况,作出切合实际的安排。

课文分为A、B两种。教材结合大纲要求,选材以原文为主,酌情删改,内容丰富,题材、体裁多样。文章选词以教学大纲词汇表为依据,尽力控制超纲词汇数量。每课最后附有一篇趣味性强的故事,供学生阅读,以提高他们的阅读兴趣;语法内容的选择符合教学大纲的规定,具体安排注意先易后难、常用先学,讲解力求简明扼要,尽量采用图表,避免文学赘述。每种语法现象均配有典型例句,以促进语法项目的掌握。课文和语法均有形式多样的练习,以便学生掌握和应用所学知识,提高各项基本技能。练习除包括主观性练习外,还有以多项选择式为主的客观性练习,供教学时选用。

德国对外学术交流中心(DAAD)对本套教材编写工作给予极大支持,他们邀请主持本套教材编写工作的戴鸣钟教授、张书夏副教授和顾士渊副教授赴德进行为期三个月的学术访问,为搜集教材素材和与德国同事进行学术交流提供方便。我们对DAAD的大力支持表示诚挚的感谢。

《大学德语》第一册脱稿后曾在天津大学、南京理工大学和湖南大学试用。1992年8月,大学外语教学指导委员会德语组在东南大学召开《大学德语》第一册审稿会。参加本书审稿会的除本书编者外还有:朱建华、顾士渊、韩忠诒、尹学义、汪兴传、吴永平、彭蕴珪、郭鼎生、金洪夏、吕学令、潘振亚、翟永康、周正安、麦一珠、洪季敏、王瑞芝和田秀萍等同志。与会同志对本书给以好评,并提出中肯的意见。刘宏同志为本书绘制了插图,李学志、刘秀文同志曾为本书打字。我们对上述单位和个人表示感谢。

鉴于编者水平,我们诚恳欢迎德语界同事和广大读者对本书的错误和不妥之处批评指正。

编者

1993年9月

本书使用的缩略语

A	Akkusativ/Akkusativobjekt	第四格 / 第四格宾语
Adj.	Adjektiv	形容词
Adv.	Adverb	副词
Art.	Artikel	冠词
D	Dativ/Dativobjekt	第三格 / 第三格宾语
dekl.	dekliniert	变格
Dir	Direktivergänzung	方向补足语
etw.	etwas	某事, 某物
G	Genitiv/Genitivobjekt	第二格 / 第二格宾语
h	haben	用 haben 构成完成时
Inf	Infinitiv/Infinitivergänzung	不定式 / 不定式补足语
Int.	Interjektion	感叹词
jmd.	= jemand	某人 (第一格)
jmds.	= jemandem	某人 (第三格)
jmdn.	= jemanden	某人 (第四格)
jmds.	= jemandes	某人 (第二格)
Konj.	Konjunktion	连词
Lok	Lokalgänzung	地点补足语
N	Nominativ	第一格
Num.	Numerale	数词
o. Pl.	ohne Plural	没有复数
P	Präpositionalobjekt	介词宾语
P. I	Partizip I	现在分词
P. II	Partizip II	过去分词
Pl.	Plural	复数
Präp.	Präposition	介词
Pron.	Pronomen	代词
Qual	Qualitätsergänzung	质量补足语
Quant	Quantitätsergänzung	数量补足语
s	sein	用 sein 构成完成时
S	Subjekt	主语
Sub	Subsumptivergänzung	属类补足语
Temp	Temporalergänzung	时间补足语
Sit	Situativergänzung	情况补足语



V	Verb	动词
+	不包括在《大学德语教学大纲》中的词汇	
#	5—6级规定的词汇	
/	1) 表示可分动词 2) 表示可以替换	
*	强变化动词和不规则动词	



德语字母表

印刷体		书写体		字母名称	印刷体		书写体		字母名称
大写	小写	大写	小写		大写	小写	大写	小写	
A	a	A	a	[a:]	N	n	N	n	[ɛn]
B	b	B	b	[be:]	O	o	O	o	[o:]
C	c	C	c	[tse:]	P	p	P	p	[pe:]
D	d	D	d	[de:]	Q	q	Q	q	[ku:]
E	e	E	e	[e:]	R	r	R	r	[ɛr]
F	f	F	f	[ɛf]	S	s	S	s	[ɛs]
G	g	G	g	[ge:]	T	t	T	t	[te:]
H	h	H	h	[ha:]	U	u	U	u	[u:]
I	i	I	i	[i:]	V	v	V	v	[fao]
J	j	J	j	[jɔt]	W	w	W	w	[ve:]
K	k	K	k	[ka:]	X	x	X	x	[iks]
L	l	L	l	[ɛl]	Y	y	Y	y	[ypsilon]
M	m	M	m	[ɛm]	Z	z	Z	z	[tset]

德语字母有印刷体和书写体两种，每种又有大写和小写。ß 称[estset]，无大写。

策划编辑 刘 援 祝大鸣

责任编辑 陈 薇

特约编辑 祝嘉淳

封面设计 王凌波

责任绘图 李 静

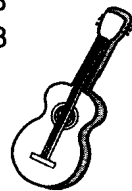
版式设计 张 彤 周顺银

责任校对 俞声佳

责任印制 杨 明

Inhaltsverzeichnis

Lektion 1	1
A. 元音字母 a, e, i, o, u 的读音	1
B. 辅音字母 p, b, t, d, k, g, m, n, l 的读音	2
C. 读音规则	2
D. 语音练习	3
Lektion 2	5
A. 复合元音字母 ei, ai, au 的读音	5
B. 变元音字母 ä 的读音	5
C. 字母 r, f, w, v, s, h 和字母组合 pf 的读音	5
D. 语法	6
名词的性、数和定冠词	6
E. 语音练习	6
Lektion 3	9
A. 变元音字母 ö, ü 的读音	9
B. 字母 j 和字母组合 sch, ng, nk 的读音	9
C. 语法	10
1. 不定冠词和名词的第一格	10
2. 定冠词和不定冠词的用法	10
D. 语音练习	10
Lektion 4	13
A. 复合元音字母 eu (äu) 的读音	13
B. 字母 z 和字母组合 ch, tsch, -tion 的读音	13
C. 语法	14
1. 人称代词第一格和动词 sein 的现在时变位	14
2. 否定词 kein	14
D. 语音练习	15
Lektion 5	17
A. 半元音字母 y 的读音	17
B. 字母 x, c 和字母组合 -ig, qu 的读音	17
C. 词重音读音的一般规则	18
D. 句子的语调	18
E. 语法	18
1. 定冠词、不定冠词和名词的第四格	18





2. 动词 haben 的现在时变位	19
F. 语音练习	20
Lektion 6	22
A. 字母读音表	22
B. 语法	24
1. 物主代词第一格	24
2. 正语序和反语序	25
C. 语音练习	25
Lektion 7	27
Text A: Deutschunterricht	27
Grammatik:	31
1. Die Konjugation des schwachen Verbs im Präsens	31
2. Das Personalpronomen und das Possessivpronomen im Akkusativ	34
3. Die Präpositionen mit dem Akkusativ	36
4. Die Konjunktionen „aber“, „denn“, „und“ und „oder“	38
5. Die Negation mit „nicht“	38
Text B: Eine Party	42
Lektion 8	45
Text A: Essen in Deutschland	45
Grammatik:	49
1. Die Konjugation des starken Verbs im Präsens	49
2. Das Personalpronomen, der bestimmte, der unbestimmte Artikel, das Possessivpronomen und das Substantiv im Dativ	50
3. Die Präpositionen mit dem Dativ	52
4. Das Modalverb „möchte“	55
Text B: Bei Tisch	59
Lektion 9	61
Text A: Tagesablauf von Herrn Wang	61
Grammatik:	66
1. Das untrennbare Verb und das trennbare Verb	66
2. Der Imperativ	68
3. Die Präpositionen mit dem Dativ und dem Akkusativ	70
4. Die Wortbildung des Substantivs	71
Text B: Ein Telefongespräch	74
Lektion 10	77
Text A: „Hallo“, „Ja“ und „Gut“	77
Grammatik:	82
1. Das Perfekt	82

2. Der Objektsatz mit „dass“, „ob“, „wo“, „wer“ und „was“	85
3. Die Grundzahlen	87
4. Der Ausdruck der Uhrzeiten und des Jahres	88
Text B: Übung macht den Meister	92
Lektion 11	96
Text A: Die Bundesrepublik Deutschland	96
Grammatik:	100
1. Die schwache Deklination des Adjektivs	100
2. Die gemischte Deklination des Adjektivs	101
3. Das Reflexivpronomen und das Reflexivverb	103
4. Die Ordnungszahlen	105
Text B: Ein Gespräch über Beijing	110
Lektion 12	113
Text A: Über das Studium an der Technischen Universität Berlin	113
Grammatik:	118
1. Die Modalverben	118
2. Das Indefinitpronomen „man“	121
3. Die Bruchzahlen	122
Text B: Beim Arzt	127
Lektion 13	131
Text A: Leben in der Stadt oder Leben auf dem Land?	131
Grammatik:	136
1. Die starke Deklination des Adjektivs	136
2. Das Präteritum	137
3. Der Temporalsatz mit „wenn“ und „als“	141
4. Die Demonstrativpronomen „der“, „die“, „das“; „die“ und „dieser“, „diese“, „dieses“; „diese“ sowie „welcher“, „welche“, „welches“; „welche“	142
Text B: Was ist ein Arbeitsbeschaffungsprogramm?	147
Lektion 14	150
Text A: Das gute Herz	150
Grammatik:	155
1. Das Substantiv und das Adjektiv im Genitiv	155
2. Die Präpositionen mit dem Genitiv	157
3. lassen, hören, sehen, lehren, lernen und gehen mit dem Infinitiv ohne zu	158
Text B: Über Umweltschutz	161





Lektion 15

Text A: Weihnachten

Grammatik:

1. Der Infinitiv mit „zu“

2. Der Gebrauch des Infinitivs mit „zu“

3. um ... zu ... , ohne ... zu ... , statt ... zu ...

4. Der Subjektsatz

Text B: Ein kleiner Junge

165

165

170

170

171

172

172

176

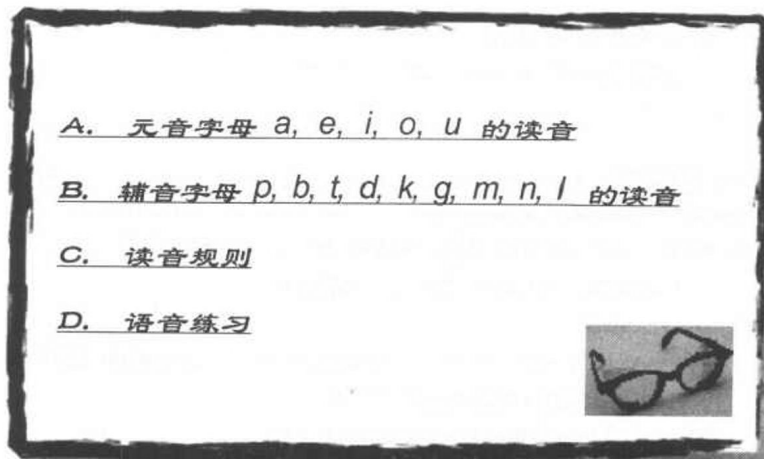
词汇表

179

强变化和不规则变化动词表

202

Lektion 1



A. 元音字母 a, e, i, o, u 的读音.



1. 字母 a 的读音

1) a 读作长音 [a:]. 字母组合 aa, ah 读音如 [a:].

da Tag nah Waage Magen

2) a 读作短音 [a].

Kamm Amt Ball kalt bald

2. 字母 e 的读音

1) e 读作长音 [e:]. 字母组合 ee, eh 读音如 [e:].

Tee See sehen geben gehen

2) e 读作短音 [ɛ].

Bett nett Geld kennen Ecke

3) e 轻读, 读音如 [ə].

Dame Lage bekommen bekannt gelten

3. 字母 i 的读音

1) i 读作长音 [i:]. 字母组合 ie, ih 和 ieh 读音如 [i:].

ihm Liebe Lied mieten fliehen

2) i 读作短音 [i].

dick bitte Pille Gift mitten

4. 字母 o 的读音

1) o 读作长音 [o:]. 字母组合 oo, oh 读音如 [o:].

Boot oben loben Kohle Boden

2) o 读作短音 [ɔ].





ob Komma kommen Gold toll

5. 字母 u 的读音

1) u 读作长音 [u:]。字母组合 uh 读音如 [u:]。

du Kuh gut Mut nun

2) u 读作短音 [u]。

und unten Hund Kunde dumm

B. 辅音字母 p, b, t, d, k, g, m, n, l 的读音



1. 字母 p 读作清辅音 [p]。字母组合 pp 读音如 [p]。

Pol Mappe Kappe Panda klappen

2. 字母 b 的读音

1) 字母 b 在音节开头时读作浊辅音 [b]，字母组合 bb 读音如 [b]。

Bad Bahn bald oben eben

2) 字母 b 在音节末尾时读清辅音 [p]。

ab lieb Kalb Dieb gelb

3. 字母 t 读作清辅音 [t]。字母组合 tt, dt, th 读音如 [t]。

Tee Tag Matte Thema Stadt

4. 字母 d 的读音

1) 字母 d 读作浊辅音 [d]。字母组合 dd 读音如 [d]。

da dumm die denn Paddel

2) 字母 d 在音节末尾时读清辅音 [t]。

Bad Kind und Tod Geld

5. 字母 k 读作清辅音 [k]。字母组合 ck, kk 读音如 [k]。

Koffer Kind Kette kalt backen

6. 字母 g 的读音

1) 字母 g 读作浊辅音 [g]。字母组合 gg 读音如 [g]。

Gabe gut Gummi Lage Bagger

2) 字母 g 在音节末尾时读清辅音 [k]。

Tag lag klug Log Magd

7. 字母 m 读作浊辅音 [m]。字母组合 mm 读音如 [m]。

Mama Mappe Mut kommen Mantel

8. 字母 n 读作浊辅音 [n]。字母组合 nn 读音如 [n]。

nahe Name Nadel Kanne neben

9. 字母 l 读作浊辅音 [l]。字母组合 ll 读音如 [l]。

Laden Land Ball alle alt

e. 读音规则



1. 元音字母读长音。

1) 元音字母重叠，读作长音。如：Aal, Beet, Boot。字母 i 不重叠，用 ie 表示。如：Liebe, Kiel。

- 2) 元音字母后无辅音或只有一个辅音, 该元音字母一般读长音。如: da, gut, Tag。
- 3) 元音字母后有 h, h 不发音, 该元音字母读长音。如: Mehl, Kohl, gehen。
2. 元音字母读作短音。元音字母后有两个或两个以上辅音字母时, 元音字母一般读作短音。
如: alt, bald, offen, Bild。
3. 辅音字母 b, d, g 在音节末尾时读成相应的清辅音 [p],[t],[k]。
如: ab, Bad, Tag。
4. 元音字母 e 轻读的规则。
 - 1) 在非重读尾音节中轻读。
Liebe Boden Doppel
 - 2) 在非重读前缀 be-, ge- 中轻读。
Beginn belegen gebieten Gedeck

D. 语音练习



1. 朗读下列单词, 注意长短音的区别。
 - 1) [a:]和[a]
Aal - all Tat - dann kam - Kamm Dame - Damm
 - 2) [e]和[ɛ]
den - denn Beet - Bett beten - betteln eben - Ebbe
 - 3) [i:]和[i]
ihm - im ihnen - innen Miete - Mitte bieten - bitten
 - 4) [o:]和[ɔ]
Ton - Tonne Not - Nonne Boot - Bonn
 - 5) [u:]和[u]
nun - Null Kuh - Kunde gut - Gummi du - dumm
2. 朗读下列单词, 注意清辅音和浊辅音的区别。
 - 1) [p]和[b]
packen - backen lieb - Liebe ob - oben Platte - Blatt
 - 2) [d]和[t]
da - Tag dumm - tun Daten - Taten dick - tippen
 - 3) [g]和[k]
gut - Kunde Lage - Lack Gabel - Kabel
3. 朗读下列单词, 注意[l],[m],[n]的区别。
 - 1) [n]和[m]
Name - Mappe Kahn - Kamm neben - Mehl
 - 2) [l]和[n]
Lot - Not leben - nehmen Laden - Nadel
4. 朗读下列单词, 注意发音, 并记住词义。

der Mann -er 男子, 丈夫 der Abend -e 晚上 der Ball -e 球 das Bett -en 床	das Lied -er 歌 die Lampe -n 灯 gut Adj. 好 alt Adj. 老的, 旧的
---	---

